



# Ressources pour vous aider à utiliser le Portail de l'ICIS

L'équipe du Portail a préparé de nombreuses ressources pour vous aider à utiliser efficacement le Portail.

## Page Web du Portail (publique)

Rendez-vous au [www.cihi.ca/fr/portail-de-licis-loutil-web](http://www.cihi.ca/fr/portail-de-licis-loutil-web).

Grâce aux 5 onglets de la page Web publique du Portail,

- vous en saurez plus sur le Portail et ses caractéristiques;
- vous aurez accès à diverses ressources qui vous aideront à vous familiariser avec le Portail et son utilisation;
- vous connaîtrez les séances de formation qui s'offrent à vous et pourrez en savoir plus sur le groupe d'utilisateurs du Portail.


The screenshot shows the top navigation bar of the ICIS Portal website. It includes the ICIS logo, the text 'Institut canadien d'information sur la santé' and 'De meilleures données pour de meilleures décisions : des Canadiens en meilleure santé', language options 'En / Fr', links for 'Aide' and 'S'inscrire', a button for 'OUVRIR UNE SESSION', and a search icon. Below the navigation bar are four main menu items: 'Accéder aux données et aux rapports', 'Normes et soumission de données', 'Nouvelles, événements et formation', and 'À propos de l'ICIS'. The main content area is titled 'Portail de l'ICIS (l'outil web)' and features a horizontal menu with five tabs: 'Portail de l'ICIS', 'Caractéristiques', 'Soutien', 'Formation', and 'Communauté'. Below the menu, there is introductory text describing the portal as a novel tool for consulting, sharing, and using ICIS data, and mentioning that it allows Canadian health organizations to explore urgent health care issues.




## Page Web du Portail (publique) — onglet Soutien

### Avis de mise à jour

L'[onglet Soutien de la page Web publique du Portail](#) vous donne accès aux avis de mise à jour. Ceux-ci vous informent sur les mises à jour mensuelles que nous effectuons dans le Portail.

 Institut canadien d'information sur la santé  
De meilleures données pour de meilleures décisions :  
des Canadiens en meilleure santé

En / Fr Aide S'inscrire **OUVRIR UNE SESSION** 

Accéder aux données et aux rapports Normes et soumission de données Nouvelles, événements et formation À propos de l'ICIS

### Portail de l'ICIS : Soutien

Portail de l'ICIS Caractéristiques **Soutien** Formation Communauté

Vous possédez déjà un profil? [Connectez-vous](#) au Portail!

Besoin de soutien? Pour devenir un utilisateur du Portail, [communiquez avec](#) nous afin que nous évaluions vos besoins.

Si vous êtes déjà un utilisateur du Portail, plusieurs options s'offrent à vous.

- Consulter notre [Foire aux questions](#), ou poser une question sur la création ou la modification d'un rapport dans le Portail au moyen de l'[outil d'interrogation en ligne](#).
- Participer à une séance d'aide pour les utilisateurs. Des séances d'aide, axées sur les analyses, sont offertes tous les deux mois aux utilisateurs du Portail. Elles débutent en mai et ont lieu le dernier mercredi du mois visé. Les sujets et les questions qui intéressent les utilisateurs sont abordés pendant ces conférences Web.
- Prendre [rendez-vous](#) avec un analyste principal des Services du Portail pour tirer le maximum du Portail.

#### Avis de mise à jour récents

- [Avis de mise à jour 12.2 du Portail](#) : publication des données du SNIR pour le quatrième trimestre de 2016-2017
- [Avis de mise à jour 12.1 du Portail](#) : Mise à jour des données de la BDCP et du SNISA pour 2016-2017, nouvelles données du SNISA pour 2017-2018, regroupement des données historiques de 2012-2013 à 2015-2016 de la BDCP et du SNISA, regroupement des données de l'exercice 2016-2017 en cours de la BDCP et du SNISA, modifications annuelles à la BDCP



## Page Web du Portail (publique) — onglet Soutien

### Documents de métadonnées

L'[onglet Soutien de la page Web publique du Portail](#) vous donne aussi accès aux documents de métadonnées.

Chaque document contient une liste des attributs et des mesures disponibles dans chaque base de données pour la création de rapports. Il énumère et décrit les dossiers qui contiennent des attributs ou des mesures, en plus d'en préciser la source.

Les documents de métadonnées peuvent servir à planifier la création de rapports ainsi qu'à approfondir votre connaissance de chaque objet et de ses données connexes.

The screenshot shows the top navigation bar of the ICIS Portal. The logo on the left reads 'Institut canadien d'information sur la santé' with the tagline 'De meilleures données pour de meilleures décisions : des Canadiens en meilleure santé'. On the right, there are links for 'En / Fr', 'Aide', 'S'inscrire', and a button 'OUVRIR UNE SESSION' next to a search icon.

Below the navigation bar are four main menu items: 'Accéder aux données et aux rapports', 'Normes et soumission de données', 'Nouvelles, événements et formation', and 'À propos de l'ICIS'.

The main content area is titled 'Portail de l'ICIS : Soutien'. Below this title is a horizontal navigation menu with five tabs: 'Portail de l'ICIS', 'Caractéristiques', 'Soutien', 'Formation', and 'Communauté'. The 'Soutien' tab is highlighted with a red border.

Below the navigation menu, there are two lines of text: 'Vous possédez déjà un profil? [Connectez-vous](#) au Portail!' and 'Besoin de soutien? Pour devenir un utilisateur du Portail, [communiquez avec](#) nous afin que nous évaluions vos besoins.'

A dashed horizontal line separates this section from the highlighted 'Documents de métadonnées du Portail de l'ICIS' section, which is enclosed in a red box. This section contains the following text and list:

**Documents de métadonnées du Portail de l'ICIS**

Consultez la page sur les [données disponibles](#) pour obtenir des précisions, y compris sur les années de données et les méthodologies de regroupement.

- [Dictionnaire des métadonnées de la Base de données sur les congés des patients \(BDSP\)](#)
- [Dictionnaire des métadonnées du SNISA](#)
- [Système national d'information sur la réadaptation \(SNIR\)](#) (en anglais seulement)
- [Base de données canadienne SIG \(BDCS\)](#) (XLSX)



## Page Web du Portail (publique) — onglet Formation

### Réunions Web du groupe d'utilisateurs

L'[onglet Formation de la page Web publique du Portail](#) contient de l'information sur les réunions Web du groupe d'utilisateurs du Portail.

The screenshot shows the top navigation bar of the ICIS Portal. The logo on the left reads 'Institut canadien d'information sur la santé' with the tagline 'De meilleures données pour de meilleures décisions : des Canadiens en meilleure santé'. Navigation links include 'En / Fr', 'Aide', 'S'inscrire', and a button 'OUVRIRE UNE SESSION'. Below the navigation bar are four main menu items: 'Accéder aux données et aux rapports', 'Normes et soumission de données', 'Nouvelles, événements et formation', and 'À propos de l'ICIS'. The main content area is titled 'Portail de l'ICIS : Formation' and features a horizontal menu with tabs: 'Portail de l'ICIS', 'Caractéristiques', 'Soutien', 'Formation' (highlighted with a red border), and 'Communauté'. Below the tabs, there is a prompt to connect, a paragraph about the training program, and a section titled 'Conférences Web' (also highlighted with a red border) which describes monthly webinars held via Adobe Connect, open to all users, and provides contact information for support.

Ces conférences Web axées sur l'analyse s'adressent à tous les utilisateurs du Portail. Elles se tiennent habituellement le dernier mercredi de chaque mois.

Dans les réunions Web du groupe d'utilisateurs, nous

- présentons les nouvelles caractéristiques du Portail;
- discutons des méthodologies utilisées dans les analyses et les rapports;
- répondons aux questions les plus fréquemment posées.



## Page Web du Portail (publique) — onglet Formation

### Cours

L'[onglet Formation de la page Web publique du Portail](#) vous informe sur le programme de formation sur le Portail.

Nous offrons divers cours axés sur les besoins des différents types d'utilisateurs afin de vous aider à utiliser efficacement le Portail.

Nous offrons également des ateliers à l'intention des analystes à plusieurs endroits pendant l'année. Informez-vous sur ces ateliers en consultant nos bulletins électroniques mensuels et les invitations que nous envoyons par courriel à tous les utilisateurs.

Le [Centre d'apprentissage de l'ICIS](#) contient aussi de l'information concernant les séances de formation sur le Portail.

Consommateur d'information (CI)			
Définition de l'utilisateur	Exemples de postes	Types de responsabilités	Cours obligatoires et recommandés
Modifier et restructurer des rapports existants.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Directeur adjoint, Financement et méthodologies</li> <li>• Gestionnaire, Services d'aide à la décision</li> <li>• Gestionnaire, Gestion et élaboration des données</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gérer les révisions de programmes et appuyer la planification</li> <li>• Préparer des rapports, des propositions et des présentations</li> <li>• Évaluer les niveaux de services et les autres modèles de soins</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Portail de l'ICIS : Introduction au Portail (obligatoire, 1 heure, en français ou en anglais)</li> <li>• Portail de l'ICIS : Navigation dans le Portail (obligatoire, 1 heure, en anglais seulement)</li> <li>• Portail de l'ICIS : Interpréter les rapports du Portail (obligatoire, 1 heure, en anglais seulement)</li> </ul>
Analystes (A)			
Définition de l'utilisateur	Exemples de postes	Types de responsabilités	Cours obligatoires et recommandés
Créer, dans la suite d'exploitation de données du Portail, de nouveaux rapports qu'il peut échanger avec d'autres utilisateurs.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Superviseur de la codification et de la saisie de données</li> <li>• Coordonnateur de l'information clinique</li> <li>• Analyste des données statistiques</li> <li>• Analyste de l'utilisation</li> <li>• Biostatisticien</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interpréter les données</li> <li>• Fournir des analyses afin d'appuyer des rapports courants et spéciaux, et d'éclairer le processus décisionnel</li> <li>• Évaluer la qualité des services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Portail (obligatoire, 1 heure, en français ou en anglais)</li> <li>• Portail de l'ICIS : Navigation dans le Portail (obligatoire, 1 heure, en anglais seulement)</li> <li>• Portail de l'ICIS : Analyse multifactorielle — technique avancée (1 heure, en anglais seulement)</li> <li>• Portail de l'ICIS : Analyse des données au niveau du patient — technique avancée (1 heure, en anglais seulement)</li> <li>• Portail de l'ICIS : mesures avec invite — technique avancée (1 heure, en anglais seulement)</li> </ul>



# Page Web du Portail (sécurisée)


Pour accéder à la page Web sécurisée du Portail, vous devez d'abord vous connecter au Portail :


- Rendez-vous au [www.icis.ca](http://www.icis.ca).
- Cliquez sur **Ouvrir une session** dans le coin supérieur droit.
- Entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe, puis cliquez sur **Ouvrir une session**.
- Cliquez sur **J'accepte** pour accepter les conditions d'utilisation.
- Cliquez sur **Portail de l'ICIS**.

La page Web sécurisée du Portail donne accès aux éléments suivants :

- Renseignements sur les projets en cours d'élaboration
- Coordonnées des utilisateurs du Portail et carte géographique connexe
- Documents de soutien et ressources supplémentaires qui vous aident à vous familiariser avec la création, la modification et l'analyse de rapports dans le Portail
- Liens vers les enregistrements des réunions Web du groupe d'utilisateurs



 Institut canadien d'information sur la santé  
De meilleures données pour de meilleures décisions / Fr des Canadiens en meilleure santé

Aide S'inscrire Bienvenue, MSTR Accounts **MES SERVICES** **FERMER LA SESSION** 

Accéder aux données et aux rapports Normes et soumission de données Nouvelles, événements et formation À propos de l'ICIS

## Portail de l'ICIS

Bienvenue sur le site Web sécurisé du Portail de l'ICIS. Vous y trouverez de l'information sur les projets de développement à venir, les coordonnées des utilisateurs du Portail et les cartes géographiques connexes, ainsi que des ressources et des documents de soutien additionnels sur la création, la modification et l'analyse de rapports dans le Portail.

**[Ouvrez une session pour utiliser le Portail!](#)**

**À venir...**

En plus des publications prévues, d'autres projets sont en cours d'élaboration par l'équipe des Services du Portail de l'ICIS, notamment :

Projet MSTR	Description	Calendrier estimatif
BDCS	Actualisation des données	1er trimestre 2017-2018
BDCP et SNISA	Mise à jour des données sur la population (Si des changements sont apportés au FCCP)	2 <sup>e</sup> trimestre 2017-2018
BDCP et SNISA	Changements annuels de la BDCP et du SNISA et données rétrospectives regroupées	1 <sup>er</sup> trimestre 2017-2018
Formation	Utiliser les données démographiques	À déterminer
	Visualiser les données dans le Portail	1er trimestre 2017-2018

Les projets BDCP et SNISA des Services du Portail sont maintenant offerts en anglais et en français. Les [instructions sur l'accès à la version française des projets BDCP et SNISA](#).

La section Soutien de la page Web sécurisée du Portail vous donne accès aux ressources ci-dessous.



## Guide de l'utilisateur et aide-mémoires

Un guide complet de l'utilisateur et plusieurs aide-mémoires fournissent des instructions détaillées sur l'utilisation des caractéristiques et des fonctions du Portail. Des ressources incontournables, utiles à tous les types d'utilisateurs, en particulier les analystes.

### Soutien

Le [Plan d'apprentissage du Portail de l'ICIS](#) est un document de référence à l'intention de tous les utilisateurs. L'utilisateur y trouvera la séquence idéale dans laquelle il devrait suivre les activités d'apprentissage pour maîtriser un sujet ou une tâche en particulier. Le Plan d'apprentissage permettra à l'utilisateur de renforcer ses connaissances et compétences progressivement et de choisir les activités d'apprentissage structurées et non structurées qu'il souhaite suivre selon son niveau de connaissances et d'expertise.

Le [Guide de l'utilisateur du Portail de l'ICIS](#) est un document de référence à l'intention de tous les utilisateurs. Il permet de savoir rapidement comment utiliser les fonctionnalités du Portail ou effectuer certaines tâches. Les utilisateurs y trouveront de l'information qui leur permettra d'explorer, d'utiliser et d'optimiser le Portail de l'ICIS :

- Introduction au Portail de l'ICIS (confidentialité, accès, soutien, liens utiles, etc.)
- Fonctions du Portail de l'ICIS (invites, mesures personnalisées, données cartographiques, etc.)
- Fonctions de production de rapports (création, modification, exportation, mise en page, etc.)
- Liste de vérification pour la création de rapports et conseils de dépannage
- Outil d'assistance de MicroStrategy

Les aide-mémoires sont des documents de référence à l'intention des analystes. Ils permettent de savoir rapidement comment utiliser les fonctionnalités avancées du Portail de l'ICIS, notamment :

- [Créer des invites](#)
- [Mesures personnalisées : conseils et astuces](#)
- [Types de filtres dans les rapports du Portail](#)
- [Utiliser l'analyse multifactorielle](#)
- [Utiliser les rapports de données au niveau du patient](#)
- [Utiliser les mesures avec invite](#)
- [Utiliser l'Éditeur de seuils visuels](#)






## Outil d'interrogation en ligne

L'outil d'interrogation en ligne est un guichet unique par lequel les utilisateurs peuvent soumettre des questions aux Services du Portail et à d'autres sections de l'ICIS. Il vous permet de faire une recherche dans la base de connaissances contenant les questions déjà soumises et les réponses connexes, ou de transmettre une nouvelle question à notre équipe. Vous pouvez également nous demander d'examiner un rapport que vous avez créé et de vous suggérer des moyens de l'améliorer.

Pour accéder à l'outil d'interrogation en ligne, vous devez d'abord ouvrir une session à la page des [Services centraux à la clientèle](#) de l'ICIS.

 Canadian Institute for Health Information  
Institut canadien d'information sur la santé

[Outil d'interrogation en ligne](#) | [Médias](#) | [Confidentialité](#) | [Contactez-nous](#) | [English](#)

<a href="#">Types de soins</a>	<a href="#">Rendement du système de santé</a>	<a href="#">Dépenses et main-d'œuvre de la santé</a>	<a href="#">Facteurs qui influent sur la santé</a>	<a href="#">Statistiques éclair</a>	<a href="#">Normes et soumission de données</a>	<a href="#">Événements et formation</a>	<a href="#">À propos de l'ICIS</a>
--------------------------------	---	--	--	-------------------------------------	---	---	------------------------------------

[Accueil](#) > [Applications](#) > Outil d'interrogation en ligne

[Retour à Mes services](#) | **Outil d'interrogation en ligne**

[Aide](#) | Chercher une réponse | Soumettre une question | Mes questions | Exécuter un rapport

### Chercher une réponse

[Outil d'interrogation en ligne - 14 avril 2016](#)

Vous avez besoin d'aide pour l'outil d'interrogation en ligne? Vous souhaitez participer à des séances d'information sur cet outil? Écrivez-nous à [aide@icis.ca](mailto:aide@icis.ca).

Faites une recherche dans notre base de données pour vérifier si la réponse s'y trouve déjà. Si vous ne trouvez pas de réponse, [soumettez votre question](#).

Sélectionnez un sujet ou indiquez un numéro de question.

Sujet :  [Définition des sujets](#)

OU

Numéro de question :

[Recherche](#) [Effacer et recommencer](#)

### Avis

Les réponses dans l'outil d'interrogation en ligne sont basées sur l'information comprise dans la question soumise et sur les renseignements supplémentaires reçus par télécopieur ou en pièce jointe. Elles reposent sur les normes, les spécifications, la recherche et d'autres sources pertinentes. Il est à noter que la réponse pourrait s'appliquer à un exercice, une province ou un territoire en particulier. Les réponses peuvent être mises à jour ou archivées si de nouveaux renseignements sont fournis.

Recherchez? [Plan du site](#) | [Applications](#) | [Produits](#) | [Aide](#)

[Foire aux questions](#) | [Confidentialité](#) | [Contactez-nous](#) | [English](#) © ICIS 1996-2014



## Bulletin électronique mensuel

Obtenez un résumé mensuel des activités liées au Portail : nouvelles caractéristiques, avis de mise à jour, dates de mise à jour des données, d'interruption des services et d'échéance des soumissions, dates des prochaines réunions Web du groupe d'utilisateurs, enregistrements des conférences Web, ateliers à venir, nouveaux cours d'apprentissage en ligne et bien plus encore.

Le bulletin électronique mensuel est acheminé par courriel aux utilisateurs autorisés du Portail.

Mon 2017-05-15 3:35 PM  
portal  
Portal May eBulletin

To

CIHI Portal User Community Web Conference - May 24 2017.ics  
17 KB

---

### Bulletin électronique des Services du Portail



## Mai 2017

- [Faits saillants des Services du Portail](#)
- [Dates de mise à jour des données, d'interruption des services et d'échéance des soumissions](#)
- [Formation, activités et ressources](#)
- [Contactez-nous](#)



### Faits saillants des Services du Portail

#### Formation sur le Portail

Les Services du Portail offrent des ateliers sur la création de rapports dans le Portail à Toronto et à Ottawa, ainsi qu'une conférence Web. Pour en savoir plus, consultez la section [Formation sur le Portail — ateliers et conférences Web pour les analystes](#).

#### À venir en mai 2017 : mise à jour annuelle de la BDCP et du SNISA et données regroupées

Le 18 mai 2017, les changements annuels au SNISA et les méthodologies des groupes clients 2017 appliquées aux données de 2017-2018 seront diffusés dans le Portail.



[portail@icis.ca](mailto:portail@icis.ca)